

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 107 (1989)  
**Heft:** 42

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Laufende Wettbewerbe

| Veranstalter                                                                                  | Objekt:<br>PW: Projektwettbewerb<br>IW: Ideenwettbewerb                   | Teilnahmeberechtigung                                                                                                                                                                                                                                                                                   | Abgabe<br>(Unterlagen-<br>bezug)             | SIA<br>Heft<br>Seite |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|----------------------|
| Stadtgemeinde Brig-Glis,<br>Gemeinde Naters,<br>Kt. Wallis, Furka-Ober-<br>alp-Bahn, SBB, PTT | Überbauung Bahnhof Brig<br>VS, PW                                         | Alle in der Schweiz beheimateten sowie die seit dem 1.1.89 mit Wohn- oder Geschäftssitz in der Schweiz oder in der italienischen Nachbarprovinz Novara ansässigen Architekten                                                                                                                           | 27. Okt. 89                                  | 19/1989<br>S. 515    |
| The World Bank Group,<br>Washington                                                           | Rehabilitation of The<br>Main Complex Buildings,<br>Washington            | Firms or consortia with architectural/engineering experience with projects of the the scale and type indicated as well as the knowledge of local building practices and the capacity to operate in Washington, D.C. should apply. International consortia or teams are welcome to submit qualifications | Okt. 89<br>(bis 26. Mai 89)                  | 17/1989<br>S. 460    |
| Municipalité d'Ecublens<br>VD                                                                 | Centre communal à<br>Ecublens VD, PW                                      | Architectes reconnus par l'Etat de Vaud, domiciliés ou établis sur le territoire des districts de Morges et de Lausanne                                                                                                                                                                                 | 10 nov. 89                                   | 29/1989<br>S. 807    |
| Comune di Cavigliano TI                                                                       | Pianificazione della zona<br>destinata alle attrezzature<br>pubbliche, IW | Il concorso è aperto agli iscritti all'OTIA, ramo architettura, aventi domicilio fiscale nei distretti di Locarno o Vallemaggia almeno dal 1.1.1989                                                                                                                                                     | 15 nov. 89<br>(28 luglio 89)                 |                      |
| Gemeinde Malans GR                                                                            | Erweiterung Schulanlage,<br>Gestaltung Dorfzentrum,<br>PW                 | Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz im Bündner Rheintal oder solche, die in der Region heimatberechtigt sind (Begrenzung: Fläsch-Reichenau-Tamins)                                                                                                                                                 | 17. Nov. 89<br>(15. Sept. 89)                | 35/1989<br>S. 915    |
| Gemeinde Gamprin FL                                                                           | Ortsbauliche Gestaltung<br>Bereich Post Bendern, IW                       | Architekten mit Wohnsitz in Liechtenstein                                                                                                                                                                                                                                                               | 24. Nov. 89                                  | 35/1989<br>S. 915    |
| Comune di Locarno TI                                                                          | Riassetto dell'area Piazza<br>Grande-Largo Zorzi -<br>Giardini Rusca      | Professionisti che soddisfino i requisiti seguenti: iscrizione all'albo OTIA, domicilio fiscale nel Cantone TI almeno dal 1° gennaio 1988; architetti attinenti del Cantone TI                                                                                                                          | <b>1 dic. 89</b><br>(28 luglio 89)           | 27-28/1989<br>S. 780 |
| Municipalité de Bussigny<br>VD                                                                | Centre de Bussigny, VD,<br>PW                                             | Architectes établis dans le canton de Vaud avant le 1er janvier 1989 et reconnus par le Conseil d'Etat                                                                                                                                                                                                  | 4 déc. 89                                    | 29/1989<br>S. 807    |
| Comune di<br>Massagno TI                                                                      | Studio urbanistico del<br>quartiere «Valletta»,<br>Massagno               | Il concorso è aperto a chi è iscritto all'albo OTIA del Cantone Ticino, ramo architettura, a decorrere dal 31.12.1987, o a cittadini ticinesi domiciliati fuori Cantone che alla stessa data avevano i requisiti necessari per esservi iscritti                                                         | 7. Dez. 89<br>(16. Juni 89)                  | 20/1989<br>S. 544    |
| Stadt Olten                                                                                   | Heilpädagogische Sonder-<br>schule Olten, PW                              | Alle im Kanton Solothurn heimatberechtigten oder seit dem 1. Januar 1988 niedergelassenen Architekten                                                                                                                                                                                                   | 8. Dez. 1989<br>(ab 29. Mai 1989)            | 22/1989<br>S. 595    |
| Politische Gemeinde<br>Mörschwil SG                                                           | Alterswohnungen in<br>Mörschwil, PW                                       | Architekten, die in den Bezirken Unterrheintal, Rorschach, St. Gallen oder Gossau seit mind. dem 1. Januar 1989 Wohn- oder Geschäftssitz haben, zusätzlich 4 auswärtige Architekten                                                                                                                     | 15. Dez. 89<br>(ab 31. Juli-<br>25. Aug. 89) | 30-31/1989<br>S. 832 |
| Gemeinde Baar                                                                                 | Altersheim St. Martins-<br>park in Baar, PW                               | Architekten, die im Kanton Zug seit dem 1. Januar 1988 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder in der Gemeinde Baar heimatberechtigt sind                                                                                                                                                                   | 15. Dez. 89                                  | 22/1989<br>S. 595    |
| Einwohnergemeinde<br>Worb BE                                                                  | Gesamtplanung Zentrum<br>Worb, Areal «Bären», PW                          | Architekten, die seit mindestens 1. Januar 1988 in der Einwohnergemeinde Worb Wohn- oder Geschäftssitz haben, zusätzlich 13 eingeladene Architekten                                                                                                                                                     | 15. Dez. 89                                  |                      |
| Stadtrat von Winterthur                                                                       | Schulhaus Oberseen, PW                                                    | Architekten, die das Winterthurer Bürgerrecht besitzen oder seit mindestens dem 1. Januar 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in Winterthur haben                                                                                                                                                       | 15. Dez. 89                                  | 26/1989<br>S. 753    |
| Staat Wallis, Hochbauamt                                                                      | Kantonales Sportzentrum<br>in Steg, Oberwallis, PW                        | Architekten, die seit dem 1. Januar 1989 im Wallis ansässig sind; Walliser Architekten, die in der Schweiz wohnsässig sind (siehe ausführliche Ausschreibung in H. 30-31!)                                                                                                                              | 10. Jan. 90<br>(ab 31. Juli-<br>31. Aug. 89) | 30-31/1989<br>S. 832 |
| Ministère hellénique de la<br>Culture, Athènes                                                | Nouveau Musée de l'Acro-<br>pole, Athènes, Grèce, conc.<br>internationale | Tous les architectes du monde, seuls ou en équipe, jouissants de leurs droits d'exercice dans leur pays à la date du 1er mai 1989                                                                                                                                                                       | 31 jan. 90<br>(15 juillet 89)                | 25/1989<br>S. 719    |

|                                                                                     |                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                             |                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|--------------------|
| Gemeinde Gossau ZH                                                                  | Alters- und Pflegeheim in Gossau ZH, PW                                                       | Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1989 in Gossau Wohn- oder Geschäftssitz haben, zusätzlich 11 auswärtige Architekten                                                                                                                                                                    | 5. Feb. 90                                  | 29/1989<br>S. 807  |
| Gemeinde Heiden AR                                                                  | Schul- und Sportanlage Wies, Heiden, PW                                                       | Architekten, die seit mindestens dem 1. Oktober 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden haben                                                                                                                                                                            | 16. Feb. 89<br>(ab 9. Okt. bis 3. Nov. 89)  | folgt              |
| Gemeinde Obermumpf AG                                                               | Gemeindesaal, Feuerwehr-lokal, Raiffeisenkasse, PW                                            | Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Rheinfelden und Laufenburg haben                                                                                                                                                                   | 16. Feb. 90<br>(29. Sept. 89)               | 36/1989<br>S. 962  |
| Gemeinde und Pfarrei Vaduz FL                                                       | Pfarrheim St. Florian, PW                                                                     | Fachleute mit liechtensteinischem Bürgerrecht sowie selbständige, ausländische Fachleute, die seit mindestens dem 1. Januar 1988 Wohn- oder Geschäftssitz im Fürstentum Liechtenstein haben                                                                                                           | 24. Feb. 90<br>(4.-29. Sept. 89)            | 35/1989<br>S. 915  |
| Municipalité de Sion VS                                                             | Aménagement d'un chemin piéton et création d'une passerelle sur le Rhône, PW                  | Ouvert aux associations mixtes d'architectes et d'ingénieurs dont l'un des partenaires au moins est domicilié en Valais, avant le 1er janvier 1989, et figure sur la «liste 1989 des bureaux d'ingénieurs, d'architectes et autres bureaux d'études inscrits au registre professionnel»               | 26 févr. 89<br>(31 oct. 89)                 | 39/1989<br>p. 1057 |
| Stadt Thun, Baudirektion des Kantons Bern, Gesellschaft Areal Scheibenstrasse, Thun | Überbauung Scheibenstrasse, Thun, IW                                                          | Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1988 im Kanton Bern Wohn- oder Geschäftssitz haben oder im Kanton Bern heimatberechtigt sind                                                                                                                                                           | 28. Feb. 90<br>(15. Sept. 89)               | 26/1989<br>S. 753  |
| République et Canton du Jura                                                        | Centre d'entretien et centre administratif en bordure de la N 16, Transjurane, à Delémont, PW | Architectes inscrits au Registre professionnel cantonal des architectes; d'origine du canton du Jura établis ou domiciliés en Suisse depuis le 1.1.1989, inscrits au REG A et B; d'origine du canton établis ou domiciliés en Suisse depuis le 1.1.1989, diplômés des Hautes Ecoles                   | 28 fév. 90<br>(dès le 19 juin au 7 juillet) | 23/1989<br>p. 657  |
| Gemeinde Gossau SG                                                                  | Werkhof für die Tech. Betriebe und Bauamt, PW                                                 | Architekten, die seit dem 1. Januar 1988 in den Bezirken Gossau, St. Gallen, Untertoggenburg und Wil sowie in der Gemeinde Herisau Wohn- oder Geschäftssitz haben                                                                                                                                     | 2. März 90<br>(4.-15. Sept.)                | 35/1989<br>S. 915  |
| Schulgemeinde Stans                                                                 | Erweiterung Schulzentrum «Tellenmatt», Stans, PW                                              | Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit mindestens dem 1. Januar 1987 im Kanton Nidwalden                                                                                                                                                                                                       | 15. März 90<br>(29. Sept.-11. Okt. 89)      | 38/1989<br>S. 1057 |
| OISTAT                                                                              | Kammertheater-Zentrum in Moskau, int. Wettbewerb                                              | Keine Beschränkung                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 15. Mai 90                                  | 37/1989<br>S. 994  |
| Gemeinderat Weesen, Sekundarschulrat Weesen SG                                      | Überbauung «ehemaliges Bahnhofareal», Weesen-Amden, PW                                        | Architekten, die seit dem 1. Januar 1989 ihren Wohn- oder Geschäftssitz in den Bezirken Gaster, See, Sargans oder Werdenberg haben; alle in diesen Gebieten heimatberechtigten Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1989 in den Kantonen St. Gallen, Glarus, Schwyz und Zürich | 16. März 89<br>(ab 2. Okt. 89)              | 39/1989<br>S. 1057 |
| PTT, Municipalité de Sion VS                                                        | Bâtiment postal de Sion, aménagement de la Place de la Gare, PW                               | Architectes inscrits au Registre cantonal des architectes et établis dans le canton du Valais depuis le 1er janvier 1989; architectes originaires du canton du Valais domiciliés professionnellement en Suisse et inscrits au REG suisse A ou B.                                                      | 15 mars 90                                  | 37/1989<br>p. 994  |
| Politische Gemeinde Münsingen BE                                                    | Umgestaltung Dorfplatz Münsingen, IW                                                          | Fachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Bern                                                                                                                                                                                                                                                 | 30. März 90                                 | 36/1989<br>S. 962  |

## Neu in der Tabelle

|                                               |                                      |                                                                                                                                                                                                                              |                               |                    |
|-----------------------------------------------|--------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|--------------------|
| Gemeinde Heiden AR                            | Schul- und Sportanlage in Heiden, PW | Architekten, die mindestens seit dem 1. Oktober 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Appenzell Ausserrhoden haben                                                                                                   | 16. Feb. 90<br>(3. Nov. 89)   | 41/1989<br>S. 1121 |
| Gemeinde Interlaken, Kanton Bern, O. Affolter | Überbauung Jungfrau-strasse, PW      | Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1988 in den Amtsbezirken des Berner Oberlandes Geschäftssitz haben oder heimatberechtigt sind (Frutigen, Interlaken, Niedersimmental, Oberhasli, Obersimmental, Saanen, Thun) | 27. April 90<br>(15. Dez. 89) | 41/1989<br>S. 1121 |

|                                                |                                               |                                                                                                                                                                                                                        |                              |                    |
|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------------------|
| Commune di Pazzallo                            | Spazi ed attrezzature pubbliche, Pazzallo, PW | Professionisti del ramo che al momento dell'iscrizione (16 ott.) soddisfino i requisiti seguenti: iscrizione all'OTIA; domicilio fiscale dal 1.1.89 nel Cantone Ticino, sede dell'ufficio dal 1.1.89 nel Canone Ticino | 27 aprile 89<br>(3 nov. 89)  | 41/1989<br>p. 1121 |
| Gemeinde Langental, BE<br>Grundstückeigentümer | Überbauung «Rankmatte»<br>PW/IW               | Architekten und Planungsfachleute mit Wohn- oder Geschäftssitz seit 1. Januar 1989 in den Amtsbezirken Aarwangen, Burgdorf, Trachselwald, Wangen a.A. haben                                                            | 2. März 90<br>(22. Sept. 89) | 38/1989<br>S. 1026 |
| Gemeinde Horgen ZH                             | Dorfplatz-Huus, Horgen                        | Fachleute, die in den Kantonen Zürich, Zug oder Schwyz ihren Wohn- oder Geschäftssitz haben                                                                                                                            | 2. März 90                   | 42/1989<br>S. 1149 |

## Wettbewerbsausstellungen

|                                                                                                          |                                                               |                                                                                                                                                                       |  |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------|
| Kanton Schaffhausen<br>Baudepartement                                                                    | Überbauung «Herrenacker Süd», IW                              | Kammgarngelände Baumgartenstr. Schaffhausen, Ausstellungsraum 1. OG; 11. bis 25. Okt., 16 bis 18 Uhr, 13., 17. und 24. Okt., zusätzlich bis 20 Uhr, Sa/So geschlossen |  | folgt              |
| Secrétariat d'Etat auprès<br>du Ministre de la Culture,<br>Association pour la<br>Bibliothèque de France | Bibliothèque de France,<br>conc. international                | Institut français d'architecture; à partir du 2 octobre. Jusqu'au 29 oct.                                                                                             |  | 41/1989<br>p. 1117 |
| Einwohnergemeinde<br>Oberrohrdorf-<br>Staretschwil, Steig<br>Immobilien AG                               | Überbauung im «Ring»,<br>Dorfkern Oberrohrdorf,<br>PW         | Zehntenscheune Oberrohrdorf; 21. Okt. bis 4. Nov.; Dienstag, Mittwoch, Donnerstag 17 bis 19 Uhr, Samstag 14 bis 16 Uhr                                                |  | folgt              |
| Basel                                                                                                    | Überbauung Luzernerring,<br>IW                                | Lichthof des Basler Baudepartementes; 18. Okt. bis 17. November; zu den Bürozeiten                                                                                    |  | folgt              |
| Evang.-ref.<br>Kirchgemeinde Gossau<br>ZH                                                                | Kirchgemeindehaus, PW                                         | Restaurant Löwen, Gossau, Saal; bis 22. Oktober                                                                                                                       |  | 42/1989<br>S. 1149 |
| Stadt Lenzburg AG                                                                                        | Schulhauserweiterung<br>Schulareal Angelrain,<br>Lenzburg, IW | Jugendwerkhof Tomasini, Lenzburg; 26. Oktober bis 8. November jeweils 10 bis 12 und 15 bis 18 Uhr (ohne Sa und So)                                                    |  | folgt              |
| Gemeinde Kaiserstuhl<br>AG                                                                               | Primarschulhaus mit Zivil-<br>schutzanlage, PW                | Kaiserstuhl, Rheingasse 5, 24. bis 28. Oktober und 31. Oktober bis 4. November, 15.30 bis 17.30 Uhr                                                                   |  | folgt              |

## Aus Technik und Wirtschaft

### Eine technische Alternative bei Kabelnetzen

Neben der Koaxialkabel- und Glasfasertechnik soll nun auch das Zweidrahtkabel in der Feinverteilung einen festen Platz im Markt erhalten.

Die Strassburger Firma CGV hat durch die «Wiederentdeckung» der längst bekannten Zweidrahttechnik Aufsehen erregt. Seit 1967 bietet sie unter der Bezeichnung Visiline eine Ausrüstung, die es ermöglicht, Bildinformationen aus Videorecordern, Decodern usw. als Videosignale – im Gegensatz zur herkömmlichen HF-Übertragung – von einem Gerät zum anderen zu übertragen. Dies geschieht auf einer Leitung aus zwei Kupferdrähten, d.h. einem Telefonadernpaar hoher Güte mit einem Durchmesser von 2 mm, wobei Fernsteuerfunktionen von der Empfangsstelle aus möglich sind.

Kürzlich kam die CGV auf die Idee, diese Technik auch im Bereich der professionellen Fernsehnetzwerke anzuwenden. Als Argumente werden die hohen Kosten der Programmverteilung über Fasernetze sowie die durch die HF-Übertragung bedingten Qualitätseinbußen beim Koaxialkabel genannt. Daher bietet die CGV eine Alternative für die «Endverteilung» auf Gebäude- oder gar Quartierebene an.

Nach fünfmonatiger Evaluation durch die französischen PTT im Jahre 1988 veranlassten die erzielten Ergebnisse die Pay-TV-Fernsehanstalt Canal Plus dazu, mit der CGV eine Partnerschaft im Sinne einer Mehrheitsbeteiligung an der Visicable SA einzugehen.

Die neue Technik benötigt durch die Basisband-Videoüber-

tragung eine geringe Bandbreite (5 MHz) und das NF-Band von 50 Hz...20 kHz mit zwei Kanälen für die Stereoübertragung. Dieses Verfahren weist eine geringere Signaldämpfung auf als ein Koaxialkabel (2 dB/100 m gegen 28 dB). Selbstverständlich erhebt die neue Technik nicht den Anspruch, die Fasertechnik bei der Fernübertragung zu konkurrenzieren – sie soll sie lediglich auf lokaler Ebene ergänzen. Das Rückwärtssignal für die Fernsteuerung wird einfach frequenzmoduliert auf dem gleichen Leiter wie die Bildinformation übertragen. Mit diesem System ist es möglich, von zuhause aus Einkäufe zu tätigen, an Abstimmungen teilzunehmen, Fernsteuerfunktionen auszulösen und Programme auszuwählen sowie in Hotels und Spitälern das «Pay per View» mittels Karte einzuführen.

Als Alternative zu anderen Verkabelungstechniken, die von Anfang an recht hohe Investi-

tionskosten erfordern, hat die CGV der Gemeinde Lingolsheim bei Strassburg die Verkabelung eines ganzen Quartiers mit 24 Programmen für 1000 Teilnehmer vorgeschlagen. Angesichts der geringen Vorverkabelungs- und Anschlusskosten (etwa Fr. 750.- je Teilnehmer) und dank der gemeinsamen Verwendung von Schrankspeisungen, Demodulatoren und Schaltkarten ging die Gemeinde nur ein geringes Risiko ein, zumal der Bau etappenweise erfolgte. Bereits seit Januar 1989 erfolgt die Verteilung für einen ersten Block über eine einzige Kommunikationszentrale, die die Programme direkt über herkömmliche Sekundärkabel sowie Link- und Satellitenantennen empfängt. Von dieser Zentrale aus gehen die Kapelpaare sternförmig in die einzelnen Haushalte, wobei die monatliche Abonnementsgebühr unter Fr. 25.- liegen soll. Anhand der Abonnementsrücklaufquote soll